



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

16. november 2012

<u>Teatis nr</u>	<u>Sisukord</u>	<u>Lehekül</u>
II <i>Teatised</i>		
EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED		
Euroopa Komisjon		
2012/C 352/01	ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine – Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
IV <i>Teave</i>		
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT		
Euroopa Komisjon		
2012/C 352/02	Euro vahetuskuress	4

V Teated

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2012/C 352/03	Riigiabi – Belgia, Prantsusmaa, Luksemburg – Ametliku uurimismenetluse algatamise otsused – Riigiabi SA.34925 (12/C-2) (ex 12/N-2) – Dexiale antud ajutise refinantseerimisgarantii teistkordne pikendamine – Belgia, SA.34928 (12/C-2) (ex 12/N-2) – Dexiale antud ajutise refinantseerimisgarantii teistkordne pikendamine – Prantsusmaa, SA.34927 (12/C-2) (ex 12/N-2) – Dexiale antud ajutise refinantseerimisgarantii teistkordne pikendamine – Luksemburg – Kutse märkuste esitamiseks vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõikele 2 ⁽¹⁾	5
---------------	---	---

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon

2012/C 352/04	Nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) artikli 6 lõike 2 kohase taotluse avaldamine	13
2012/C 352/05	Nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) artikli 6 lõike 2 kohase muutmistaotluse avaldamine	17



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

ELTL artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine

Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/C 352/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	3.10.2012	
Riikliku abi viitenumber	SA.32813 (12/N)	
Liikmesriik	Saksamaa	
Piirkond	—	Segapiirkonnad
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Förderprogramm zur Verbesserung der Versorgung der Bundesrepublik Deutschland mit kritischen Rohstoffen (Explorationsförderprogramm)	
Õiguslik alus	Richtlinie über die Gewährung von bedingt rückzahlbaren Zuwendungen zur Verbesserung der Versorgung der Bundesrepublik Deutschland mit kritischen Rohstoffen (Explorationsförderrichtlinien) in Verbindung mit Anlage 4 zur VV Nr. 5.1 zu § 44 BHO Allgemeine Nebenbestimmungen für Zuwendungen zur Projektförderung auf Kostenbasis (ANBest-P-Kosten)	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Sektori areng	
Abi vorm	Sooduslaen, otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: 50 EUR (miljonites) Aastaeelarve: 10 EUR (miljonites)	
Abi osatähtsus	50 %	
Kestus	3.10.2012–31.12.2016	
Majandusharud	Metallimaakide kaevandamine	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie Scharnhorststr. 34-37 10115 Berlin DEUTSCHLAND	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	25.7.2012	
Riikliku abi viitenumber	SA.33669 (11/N)	
Liikmesriik	Austria	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	ERP-Verkehrsprogramm	
Õiguslik alus	ERP-Fonds-Gesetz (BGBl. Nr. 207/1962 in der geltenden Fassung), Richtlinie ERP-Verkehrsprogramm, Allgemeine Bestimmungen für die ERP-Programme der Sektoren Tourismus, Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Verkehr	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Sektori areng	
Abi vorm	Intressitoetus	
Eelarve	Üldeelarve: 25 EUR (miljonites) Aastaeelarve: 8 EUR (miljonites)	
Abi osatähtsus	30 %	
Kestus	1.1.2012–31.12.2016	
Majandusharud	Kauba raudteevedu, kaubavedu sisevetel	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	ERP-Fonds Ungargasse 37 1030 Wien ÖSTERREICH	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	18.9.2012	
Riikliku abi viitenumber	SA.34006 (11/N)	
Liikmesriik	Itaalia	
Piirkond	Basilicata	Artikkel 107 lõige 3 punkt a
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Fondo regionale di Venture Capital	
Õiguslik alus	<p>— <i>Articolo 4, comma 1, lettera c), della legge regionale 16 febbraio 2009 n. 1 — Legge regionale per lo Sviluppo e la competitività del sistema produttivo Lucano</i></p> <p>— <i>Bozza di Deliberazione di Giunta Regionale «Istituzione del Fondo Regionale di Venture Capital e approvazione del relativo regolamento di attuazione»</i></p> <p>— <i>Delibera di Giunta Regionale n. 1453 del 7 settembre 2010 di approvazione dello schema di «Accordo Quadro» regolante i rapporti tra Regione Basilicata e Sviluppo Basilicata SpA</i></p>	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Riskikapital, innovatsioon	
Abi vorm	Riskikapitali eraldamine	
Eelarve	Üldeelarve: 8 EUR (miljonites)	
Abi osatähtsus	—	
Kestus	Kuni 31.12.2016	
Majandusharud	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Regione Basilicata — Dipartimento Attività Produttive, Politiche dell'Impresa, Innovazione Tecnologica Via Vincenzo Verrastro 8 85100 Potenza PZ ITALIA	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

15. november 2012

(2012/C 352/02)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2756	AUD	Austraalia dollar	1,2350
JPY	Jaapani jeen	103,66	CAD	Kanada dollar	1,2782
DKK	Taani kroon	7,4587	HKD	Hongkongi dollar	9,8876
GBP	Inglise nael	0,80545	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,5727
SEK	Rootsi kroon	8,6480	SGD	Singapuri dollar	1,5622
CHF	Šveitsi frank	1,2042	KRW	Korea vonn	1 388,09
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	11,4333
NOK	Norra kroon	7,3595	CNY	Hiina jüaan	7,9520
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,5375
CZK	Tšehhi kroon	25,566	IDR	Indoneesia ruupia	12 276,21
HUF	Ungari forint	284,28	MYR	Malaisia ringit	3,9097
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	52,630
LVL	Läti latt	0,6961	RUB	Vene rubla	40,3848
PLN	Poola zlott	4,1600	THB	Tai baat	39,186
RON	Rumeenia leu	4,5383	BRL	Brasiilia reaal	2,6332
TRY	Türgi liir	2,2982	MXN	Mehhiko peeso	16,9170
			INR	India ruupia	69,7560

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

RIIGIABI – BELGIA, PRANTSUSMAA, LUKSEMBURG

Ametliku uurimismenetluse algatamise otsused

Riigiabi SA.34925 (12/C-2) (ex 12/N-2) – Dexiale antud ajutise refinantseerimisgarantii teistkordne pikendamine – Belgia, SA.34928 (12/C-2) (ex 12/N-2) – Dexiale antud ajutise refinantseerimisgarantii teistkordne pikendamine – Prantsusmaa, SA.34927 (12/C-2) (ex 12/N-2) – Dexiale antud ajutise refinantseerimisgarantii teistkordne pikendamine – Luksemburg

Kutse märkuste esitamiseks vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõikele 2

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/C 352/03)

Käesoleva kokkuvõtte järel autentses keeles esitatud 26. septembri 2012. aasta kirjas teatas komisjon Belgiale, Prantsusmaale ja Luksemburgile oma otsusest algatada Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõikega 2 ettenähtud menetlus seoses eespool nimetatud abimeetmega. Komisjon on otsustanud ajutiselt lubada teist korda pikendada ajutise refinantseerimisgarantii tähtaega seni, kuni ta teeb lõpliku otsuse Dexia kriisi nõuetekohase lahenduskava kohta. Komisjon pikendab 21. detsembri 2011. aasta ajutise heakskiitmise otsusega algatatud muudetud ajutise refinantseerimisotsuse läbivaatamismenetlust.

Huvitatud isikud võivad saata oma märkused meetme kohta, mille suhtes komisjon algatab menetluse, ühe kuu jooksul alates käesoleva kokkuvõtte ja sellele järgneva kirja avaldamisest järgmisel aadressil:

European Commission
Directorate-General for Competition
State aid Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks +32 22961242

Märkused edastatakse Belgiale, Prantsusmaale ja Luksemburgile. Märkusi esitavad huvitatud isikud võivad kirjalikult taotleda neid käsitlevate andmete konfidentsiaalsust, esitades taotluse põhjused.

KOKKUVÕTE

MEETME KIRJELDUS

Dexia on pangandus- ja kindlustusvaldkonnas tegutsev finantskontsern, millel on suured tütarettevõtjad Prantsusmaal, Türgis ja Luksemburgis. Emaettevõtja Dexia SA on registreeritud Belgia õiguse alusel aktsiaseltsina ning noteeritud börsidel Euronext Paris ja Euronext Brussels.

26. veebruari 2010. aasta otsusega kiitis komisjon ümberkorralduskava alusel heaks Dexiale antava ümberkorraldusabi, tingimused et Belgia, Prantsusmaa ja Luksemburg (edaspidi „asjaomased liikmesriigid“) täidavad käesolevale otsusele lisatud Dexiat käsitlevad kohustused ja tingimused.

Ehkki 26. veebruaril 2010 heakskiidetud restruktureerimiskava rakendamine võimaldas Dexial parandada oma rahastamise

stabiilsust ja vähendada oma suurust, mittestrateegilisi varasid ja finantsvõimendust, tuli kava rakendamisel ette viivitusi ning Dexia likviidsusolukorra tasakaalustamatus on alates 2011. aasta suvest aina kasvanud.

17. oktoobri 2011. aasta otsusega otsustas komisjon kiita kuni Belfiuse restruktureerimiskava suhtes lõpliku seisukoha võtmiseni ajutiselt heaks panga Dexia Bank Belgium (DBB, 2012. aasta märtsis ümber nimetatud Belfiuseks) ostmise Dexia SA-lt Belgia riigi poolt ja pidades silmas tehingu tagajärjel tekkinud kahtlusi, algatada ametliku uurimismenetluse.

Oma 21. detsembri 2011. aasta otsusega (edaspidi „ajutise heakskiitmise otsus”) lubas komisjon asjaomastel liikmesriikidel anda ajutiselt kuni 31. maini 2012 Dexia SA ja Dexia Crédit Local SA (edaspidi „DCL”) refinantseerimiseks ajutise garantii, mille maksimumsumma oli 45 miljardit eurot. Võttes arvesse, et uute ümberkorraldusmeetmetega (näiteks DBB/Belfiuse müük ja ajutise garantii andmine) muudeti oluliselt Dexia ümberkorraldamise tingimusi, ning seda, et Dexia oli rikkunud mitut komisjoni 26. veebruari 2010 otsusele lisatud kohustust, otsustas komisjon:

- 1) algatada Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 108 lõike 2 alusel uurimismenetluse seoses uue restruktureerimisabiga, mille osa ajutine garantii moodustab, ning
- 2) nõuda asjaomastelt liikmesriikidelt restruktureerimis- või likvideerimiskava esitamist kolme kuu jooksul.

21. ja 22. märtsil 2012 esitasid asjaomased liikmesriigid komisjonile Dexia kontserni kriisi nõuetekohase lahenduskava. 31. mail 2012 otsustas komisjon algatada kava ja selles ettenähtud riigiabimeetmete kohta ELi toimimise lepingu artikli 108 lõike 2 kohase menetluse.

25. mail 2012 esitasid asjaomased liikmesriigid komisjonile taotluse esimest korda pikendada ajutist refinantseerimisgarantiid, määrates tähtajaks 30. septembri 2012. 31. mail 2012 otsustas komisjon ajutiselt lubada esimest korda pikendada ajutist refinantseerimisgarantiid ja pikendada ajutise heakskiitmise otsusega vastavalt ELi toimimise lepingu artikli 108 lõikele 2 algatatud läbivaatamismenetlust.

5. juunil 2012 esitasid asjaomased liikmesriigid komisjonile taotluse suurendada ajutise refinantseerimisgarantii ülemmäära 10 miljardi euro võrra 55 miljardi euroni. 6. juunil 2012 otsustas komisjon ajutiselt lubada esimest korda suurendada ajutise refinantseerimisgarantii ülemmäära ja pikendada ajutise heakskiitmise otsusega vastavalt ELi toimimise lepingu artikli 108 lõikele 2 algatatud läbivaatamismenetlust.

7. septembril 2012 teatasid liikmesriigid komisjonile ajutise refinantseerimisgarantii teistkordsest pikendamisest, määrates tähtajaks 31. jaanuari 2013. Ajutise refinantseerimisgarantii, mida esmakordselt pikendati 31. mail 2012 ja mille põhisumma ülemmäära suurendati 55 miljardi euroni 6. juunil 2012, muud tingimused jäävad samaks.

MEETME HINDAMINE

Komisjon järeldas oma ajutise heakskiitmise otsuses, et ajutine refinantseerimisgarantii kujutab endast riigiabi. Ajutise refinantseerimisgarantii teistkordne pikendamine kujutab endast kõnealuse meetme laiendamist ja seega on tegemist riigiabiga.

ABI KOKKUSOBIVUSE HINDAMINE

Ajutise heakskiitmise otsuses ja esmakordse pikendamise lubamise otsuses väljendas komisjoni kahtlust, kas ajutine refinantseerimisgarantii sobib kokku siseturuga, kuid otsustas selle ajutiselt heaks kiita, kuni ta on teinud otsuse Dexia kriisi nõuetekohase lahenduskava kohta.

Võttes arvesse, et refinantseerimisgarantii peamisi tingimusi ei muudeta, on komisjonil endiselt kahtlusi, kas ajutise refinantseerimisgarantii teistkordne pikendamine (tähtajaga 31. jaanuar 2013) sobib kokku siseturuga. Samuti märgib komisjon, et teistkordse pikendamise otsusega ei suurendata meetme ülemmäära, mis on ka edaspidi 55 miljardit eurot. Põhjus, miks tähtaega pikendatakse 31. jaanuarini 2013, tundub olevat eelkõige varasemate riigigarantiiga laenude tähtaja pikendamine.

Komisjon algatab teistkordse pikendamise vajalikkuse põhjaliku uurimise, sest pikendamise vajalikkuse väljaselgitamiseks tuleb finantsprognoose põhjalikult analüüsida komisjoni 31. mai 2012. aasta otsusega Dexia kriisi nõuetekohase lahenduskava suhtes algatatud ametliku uurimismenetluse raames.

Sellest lähtuvalt komisjon

- 1) kiidab finantsstabiilsuse tagamiseks ajutiselt vastavalt ELi toimimise lepingu artikli 107 lõike 3 punktile b heaks ajutise refinantseerimisgarantii teistkordse pikendamise (tähtajaga 31. jaanuar 2013), kuni Dexia kriisi nõuetekohase lahenduskava kohta tehakse lõplik otsus, ning
- 2) kutsub asjaomaseid liikmesriike üles esitama oma tähelepanekuid ja mis tahes teavet ajutise refinantseerimisgarantii teistkordse pikendamise kohta.

KIRJA TEKST

„J'ai l'honneur de vous informer qu'après avoir pris connaissance de la demande d'une deuxième prolongation jusqu'au 31 janvier 2013 de la période d'émission des obligations garanties couvertes par la garantie temporaire de refinancement au bénéfice de Dexia SA et de Dexia Crédit Local SA (ci-après "DCL") notifiée par vos autorités concernant les affaires citées en objet, la Commission européenne a décidé d'étendre, conformément à la procédure visée à l'article 108, paragraphe 2, TFUE, la procédure formelle d'investigation ouverte par la décision d'autorisation temporaire du 21 décembre 2011. Dans un souci de préservation de la stabilité financière, la Commission a décidé sur la base de l'article 107 paragraphe 3, sous b), TFUE, d'une part d'autoriser temporairement, cette deuxième prolongation de la fenêtre d'émission de la garantie temporaire de refinancement jusqu'au 31 janvier 2013 et, d'autre part, de déclarer les garanties accordées jusqu'au 31 janvier 2013 temporairement compatibles avec le marché intérieur TFUE jusqu'à ce que la Commission ait pris une position finale sur le plan de résolution ordonnée de Dexia.

1. PROCÉDURE

- (1) Par décision du 19 novembre 2008 ⁽¹⁾, la Commission a décidé de ne pas soulever d'objections aux mesures d'urgence concernant une opération de soutien de liquidité ("*liquidity assistance*" ci-après "l'opération LA") et une garantie sur certains éléments de passif de Dexia ⁽²⁾. La Commission a considéré que ces mesures étaient compatibles avec le marché intérieur sur la base de l'article 107, paragraphe 3, alinéa (b), TFUE en tant qu'aide au sauvetage d'une entreprise en difficulté et a autorisé ces mesures pour une période de six mois à compter du 3 octobre 2008, en précisant qu'au-delà de cette période, la Commission devrait réévaluer l'aide en tant que mesure structurelle.
- (2) La Belgique, la France et le Luxembourg (ci-après "les États membres concernés") ont notifié à la Commission un premier plan de restructuration de Dexia respectivement les 16, 17 et 18 février 2009.
- (3) Par décision du 13 mars 2009, la Commission a décidé d'ouvrir la procédure prévue à l'article 108, paragraphe 2, TFUE pour l'ensemble des aides accordées à Dexia ⁽³⁾.
- (4) Par décision du 30 octobre 2009 ⁽⁴⁾, la Commission a autorisé la prolongation de la garantie jusqu'au 28 février 2010 ou jusqu'à la date de la décision de la Commission statuant sur la compatibilité des mesures d'aides et le plan de restructuration de Dexia.
- (5) Le 9 février 2010, les États membres concernés ont transmis à la Commission des informations sur des mesures additionnelles envisagées afin de compléter le premier plan de restructuration.

⁽¹⁾ C(2008) 7388 final.

⁽²⁾ Dans la présente décision, "Dexia" ou "le groupe" désigne Dexia SA et l'ensemble de ses filiales. En est donc exclue, depuis le rachat de Dexia Banque Belgique par l'État belge, Dexia Banque Belgique et ses filiales.

⁽³⁾ JO C 181 du 4.8.2009, p. 42.

⁽⁴⁾ JO C 305 du 16.12.2009, p. 3.

- (6) Par décision du 26 février 2010 ⁽⁵⁾ (ci-après "la décision conditionnelle"), la Commission a autorisé le plan de restructuration de Dexia et la conversion des aides d'urgence en aides à la restructuration, sous condition du respect de tous les engagements et conditions de ladite décision.

Les mesures d'aides accordées à Dexia à compter de septembre 2008, approuvées par la Commission dans sa décision conditionnelle consistent en:

- 1) une recapitalisation d'un montant total de 6 milliards EUR, dont 5,2 milliards EUR sont imputables aux États belge et français et ont été considérés comme aide (les 0,8 milliards EUR restant ne constituant pas des aides du fait qu'ils ne sont pas imputables aux États membres concernés);
 - 2) une garantie apportée par les États belge et français sur un portefeuille d'actifs dépréciés, dont l'élément d'aide a été évalué à 3,2 milliards EUR; et
 - 3) une garantie des États belge, français et luxembourgeois sur le refinancement du groupe d'un montant maximum de 135 milliards EUR ⁽⁶⁾.
- (7) Pour plus d'information sur la procédure depuis l'adoption de la décision conditionnelle la Commission renvoie à la décision adoptée le 31 mai 2012 sur le plan de résolution ordonnée de Dexia (ci-après la "décision d'extension d'ouverture") ⁽⁷⁾.
 - (8) Depuis l'été 2011, Dexia a rencontré des difficultés supplémentaires et les États membres concernés ont envisagé des mesures d'aide additionnelles.
 - (9) Par décision du 17 octobre 2011 ⁽⁸⁾, la Commission a décidé d'ouvrir une procédure formelle d'investigation sur la mesure de vente par Dexia et de rachat par l'État belge de Dexia Banque Belgique (ci-après "DBB"). Cette mesure concerne le rachat par l'État belge de DBB et ses filiales ⁽⁹⁾, à l'exception de Dexia Asset Management (ci-après "DAM"). Dans un souci de préservation de la stabilité financière, la Commission a également décidé d'autoriser temporairement la mesure. Celle-ci est donc autorisée pour six mois à compter de la date de la décision ou, si la Belgique soumet un plan de restructuration dans les six mois à compter de la même date, jusqu'à ce que la Commission adopte une décision finale sur la mesure. La cession de DBB est intervenue le 20 octobre 2011. Le 1^{er} mars 2012 DBB a officiellement annoncé son nouveau nom: Belfius.

⁽⁵⁾ JO C 274 du 19.10.2010 p. 54.

⁽⁶⁾ Ce montant inclut également une garantie de l'État belge visant l'opération LA entreprise par la Banque nationale de Belgique en faveur de Dexia.

⁽⁷⁾ Considérants 8 à 13 de la décision d'extension de procédure, décision non encore publiée

⁽⁸⁾ JO L 38 du 11.2.2012, p. 12.

⁽⁹⁾ Dont Dexia Insurance Belgium qui regroupait les filiales, marques et canaux de distribution des produits d'assurance (DVV, Corona Direct et DLP).

- (10) Le 18 octobre 2011, les États membres concernés ont informé la Commission d'un ensemble de nouvelles mesures potentielles en vue d'un nouveau plan de restructuration ou de démantèlement de Dexia. Dans le cadre de cet ensemble de nouvelles mesures, la Belgique a notifié à la Commission, le 21 octobre 2011, une mesure de recours pour DBB à l'"*Emergency Liquidity Assistance*" (ci-après "ELA") pourvue d'une garantie de l'État belge. Cette mesure permet à DBB d'octroyer des financements à DCL.
- (11) Le 14 décembre 2011, la France, la Belgique et le Luxembourg ont également notifié à la Commission, dans le cadre de cet ensemble de nouvelles mesures, un projet de garantie temporaire des États membres concernés sur le refinancement de Dexia SA, de DCL et/ou de leurs filiales. Par décision du 21 décembre 2011 (ci-après "la décision d'autorisation temporaire")⁽¹⁾, dans un souci de préservation de la stabilité financière, la Commission a décidé d'autoriser temporairement jusqu'au 31 mai 2012 la garantie temporaire de refinancement.
- (12) Toutefois, dans cette décision, eu égard au fait que la garantie temporaire de refinancement, le rachat de DBB par la Belgique et les manquements constatés à l'exécution des engagements prévus par la décision conditionnelle constituent une modification importante des conditions de restructuration de Dexia, la Commission a ouvert une procédure formelle sur l'ensemble des mesures supplémentaires à la restructuration de Dexia depuis l'adoption de la décision conditionnelle (dont la garantie temporaire de refinancement) et a demandé aux États membres concernés que lui soit notifié, dans un délai de trois mois, un plan de restructuration de Dexia, ou à défaut de viabilité de Dexia, un plan de liquidation de Dexia.
- (13) Le 23 mars 2012, le Luxembourg a notifié à la Commission la vente de Dexia banque International à Luxembourg (ci-après "Dexia BIL"). Certains actifs ont été exclus du périmètre de cette vente. Precision Capital SA – un groupe d'investisseurs du Qatar – devrait acquérir 90 % de Dexia BIL, les 10 % restants devant revenir à l'État luxembourgeois. Par décision du 3 avril 2012⁽²⁾, la Commission a ouvert une procédure formelle d'examen sur la vente de Dexia BIL. Par décision du 25 juillet 2012⁽³⁾ la Commission a autorisé la vente de Dexia BIL.
- (14) Les 21 et 22 mars 2012, les États membres concernés ont notifié à la Commission un plan de résolution ordonnée de Dexia.
- (15) Le 25 mai 2012, les États membres concernés ont notifié à la Commission une demande de prolongation de la fenêtre d'émission de la garantie temporaire de refinancement jusqu'au 30 septembre 2012.
- (16) Le 31 mai 2012, la Commission a adopté deux décisions.
- (17) Dans une première décision (ci-après "la décision d'extension de procédure"), elle a décidé d'étendre la procédure formelle d'investigation du groupe Dexia afin d'examiner le plan de résolution ordonnée du groupe Dexia soumis par les États membres concernés les 21 et 22 mars 2012⁽⁴⁾.
- (18) Dans une seconde décision (ci-après "la décision de première prolongation de la garantie")⁽⁵⁾, la Commission a approuvé temporairement, jusqu'à ce qu'elle prenne une décision finale sur le plan de résolution ordonnée de Dexia, la première prolongation jusqu'au 30 septembre 2012 de la fenêtre d'émission de la garantie temporaire des États membres concernés sur le refinancement de Dexia SA et DCL, tout en étendant la procédure d'investigation formelle à cette mesure.
- (19) Le 5 juin 2012 les États membres concernés ont notifié à la Commission une augmentation du plafond de la garantie jusqu'au montant maximal en principal de 55 milliards EUR. Dans sa décision du 6 juin 2012⁽⁶⁾ (ci-après "la décision d'augmentation du plafond de la garantie"), la Commission a autorisé l'augmentation du plafond de la garantie, toute en étendant la procédure d'investigation formelle à cette mesure.
- (20) Le 7 septembre 2012, les États membres concernés ont notifié à la Commission une demande d'une deuxième prolongation de la fenêtre d'émission de la garantie temporaire de refinancement, avec un plafond de garantie d'un montant maximal en principal de 55 milliards EUR, jusqu'au 31 janvier 2013. La présente décision concerne cette deuxième prolongation.

2. DESCRIPTION

2.1. Description du groupe Dexia

- (21) Né de la fusion en 1996 du Crédit Local de France et du Crédit communal de Belgique, le groupe Dexia est spécialisé dans les prêts aux collectivités locales, mais compte également des clients privés, principalement au Luxembourg et en Turquie.
- (22) Dexia était organisée autour d'une maison mère holding (Dexia SA) et de trois filiales opérationnelles situées en France (DCL), en Belgique (DBB) et au Luxembourg (Dexia BIL). Pour une description plus détaillée du groupe Dexia la Commission renvoie à la décision d'extension de procédure⁽⁷⁾.
- (23) Le 20 octobre 2011, DBB a été vendue à l'État belge et, au 31 décembre 2011, le bilan consolidé du groupe (avec déconsolidation de DBB au 1^{er} octobre 2011) s'élevait à 413 milliards EUR.

⁽¹⁾ Décision non encore publiée au Journal officiel.

Décision publiée sur le site internet de la DG Concurrence à l'adresse suivante:

http://ec.europa.eu/competition/state_aid/cases/243124/243124_1306879_116_2.pdf

⁽²⁾ Décision du 3 avril 2012 dans l'affaire SA.34440 vente de Dexia BIL, JO C 137 du 12.5.2012, p. 19.

⁽³⁾ Décision du 25 juillet 2012 dans l'affaire SA.34440 vente de Dexia BIL, non encore publiée.

⁽⁴⁾ Décision du 31 mai 2012 dans les affaires SA.26653, SA.30521, SA.33760, SA.33763, SA.33764, non encore publiée.

⁽⁵⁾ Décision du 31 mai 2012 dans l'affaire SA.33760, SA.33764, SA.33763, mesures additionnelles de restructuration de Dexia - garantie temporaire, non encore publiée.

⁽⁶⁾ Décision du 6 juin 2012 dans l'affaire SA.34925, SA.34927, SA.34928, Dexia – augmentation du plafond de la garantie temporaire, non encore publiée.

⁽⁷⁾ Voir considérants 41 à 46 de la décision d'extension de procédure, non encore publiée.

(24) En plus de la cession de DBB intervenue le 20 octobre 2011 et de RBC Dexia Investor Services (ci-après "RBCD") le 27 juillet 2012, le groupe Dexia a annoncé la cession "à court terme" des entités suivantes:

- Dexia BIL;
- Dexia Municipal Agency (DMA);
- DenizBank;
- DAM.

2.2. Les difficultés de Dexia et l'utilisation des garanties temporaires

(25) Les difficultés rencontrées par Dexia pendant la crise financière de l'automne 2008 ont été décrites dans la décision conditionnelle, la décision d'autorisation temporaire et la première décision de première prolongation de la garantie⁽¹⁾.

(26) C'est dans ce contexte de difficultés que Dexia a émis du financement couvert par la garantie temporaire de refinancement, dont les détenteurs et le volume souscrit sont indiqués au tableau ci-dessous:

	16.07.2012	
	Encours (en EUR millions)	Part en %
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]
Total au 16.07.2012	[...]	

(27) Au 7 mars 2012, les émissions garanties ont permis de réduire le financement non-sécurisé de Dexia fourni par Belfius d'environ [15-25] milliards EUR par rapport à la situation fin novembre 2011, ce volume de refinancement non sécurisé étant ramené à [0-5] au 7 mars 2012. De plus, l'ELA était de [15-25] milliards EUR au 28 décembre 2012 et de [10-15] milliards EUR au 31 août 2012. Par conséquent, les émissions ont permis de réduire l'utilisation de l'ELA fournie par la Banque de France d'environ [5-10] milliards EUR entre décembre 2011 et fin août 2012 et ont permis de rembourser [0-10] milliards EUR de financement non sécurisé fourni par le gouvernement français au 30 novembre 2011.

(28) Au 11 septembre 2012, Dexia a donné du nantissement ("collateral") en garantie à hauteur de [5-10] milliards

EUR sur le total des émissions garanties et temporairement approuvées. Le total émis s'élevait à [45-50] milliards EUR au 12 septembre 2012, contre [45-50] milliards EUR au 31 août 2012, [45-50] milliards EUR au 30 juin 2012 et [40-45] milliards EUR 31 mai 2012.

(29) Selon les Etats membres concernés, le profil d'amortissement des financements garantis au 31 juillet 2012 est le suivant: (*)

	Encours garantis (en EUR millions)
31.07.2012	[...]
30.09.2012	[...]
31.12.2012	[...]
31.03.2013	[...]
30.06.2013	[...]
30.09.2013	[...]

(30) Les États membres concernés considèrent que le groupe résiduel, en dépit des mesures prises depuis février 2010, est exposé à un risque de "[...]"⁽²⁾ ne pouvant être pallié que par une résolution ordonnée du groupe.

2.3. Le plan de résolution ordonnée

(31) Les États membres concernés ont soumis à la Commission un plan dont l'objectif est de procéder à la résolution ordonnée des activités de Dexia. Pour plus d'information sur le plan de résolution ordonnée de Dexia, la Commission renvoie à la décision d'extension de procédure⁽³⁾. Ce plan de résolution prévoit entre autres aussi une garantie sur refinancement définitive.

2.4. Description de la mesure notifiée

(32) La description de la garantie temporaire de refinancement figure aux considérants 33 à 47 de la décision d'autorisation temporaire et au considérant 36 de la décision de première prolongation de la garantie.

(33) Il est rappelé qu'en vertu de la notification du 31 mai 2012, la fenêtre d'émission des obligations garanties⁽⁴⁾ par la garantie temporaire de refinancement a été étendue jusqu'au 30 septembre 2012 inclus⁽⁵⁾. En vertu

(*) Information confidentielle [...].

(2) Voir le plan de résolution ordonnée de Dexia, Partie IV, Section A "Description générale de la stratégie proposée", p. 80 (premier paragraphe de la page).

(3) Voir considérants 59 à 144 de la décision d'extension de procédure, non encore publiée.

(4) Il s'agit des contrats, titres et instruments financiers garantis définis aux considérants 35 à 36 de la décision d'autorisation temporaire.

(5) Il a également été ajouté un gage de second rang en faveur des États membres concernés, un engagement de Dexia SA et DCL qu'elles n'effectuent plus aucune nouvelle production et un engagement de Dexia de rembourser à chacun des États membres concernés les frais juridiques et financiers exposés par cet État membre à l'occasion de l'avenant. Voir considérant 36 de la décision de première prolongation de la garantie.

(1) Voir considérant 29 et 30 de la décision conditionnelle et la section 2.2. de la décision d'autorisation temporaire et de la première décision de première prolongation de la garantie.

de la notification du 5 juin 2012, le plafond de la garantie temporaire de refinancement a été augmenté jusqu'au montant total maximal de 55 milliards EUR en nominal.

- (34) En vertu de la demande de la deuxième prolongation de la garantie notifiée le 7 septembre 2012, la fenêtre d'émission des obligations garanties serait étendue jusqu'au 31 janvier 2013 avec un plafond total maximal de 55 milliards EUR en nominal.

3. OBSERVATIONS DES ÉTATS MEMBRES CONCERNÉS

- (35) Les États membres concernés font valoir que la crise de la dette souveraine a entraîné un problème de confiance majeure vis-à-vis des banques et a notamment conduit à une raréfaction de liquidité au sein du système bancaire. Dexia a été tout particulièrement touchée par ce manque de liquidité. Les États membres concernés ont donc décidé d'intervenir en urgence, en relais des banques centrales, pour couvrir les besoins de liquidité du groupe et éviter sa mise en défaut.
- (36) Les États membres concernés soulignent que la prolongation de la garantie temporaire sur refinancement est nécessaire pour éviter que ne se matérialise le risque systémique qui pèse sur les marchés bancaires nationaux, sur les marchés financiers européens ainsi que sur l'économie européenne. La prolongation de la garantie temporaire sur refinancement est une mesure pertinente permettant à Dexia de mettre en oeuvre son plan de résolution ordonnée. Dès lors et dans la mesure où cette prolongation contiendrait des éléments d'aide, ceux-ci seraient compatibles avec le marché intérieur pour les mêmes raisons que celles qui ont présidé aux décisions de la Commission du 21 décembre 2011, du 31 mai 2012 et du 6 juin 2012.
- (37) Les États estiment qu'une continuité de leur intervention est nécessaire afin de permettre le refinancement à court terme de Dexia, et ainsi d'éviter le défaut désordonné d'une banque systémique pour la zone euro. Elle est également nécessaire pour permettre à Dexia de mettre en oeuvre un plan de résolution ordonnée.
- (38) Le dépôt de bilan d'une entreprise de la taille de Dexia engendrerait également un bouleversement important et immédiat sur l'emploi dans le secteur privé et dans les économies belge, française et luxembourgeoise.
- (39) Par ailleurs, les États membres concernés informent que Dexia respectera l'intégralité des engagements proposés dans le cadre de l'adoption de la décision du 21 décembre 2011, ainsi que dans le cadre de l'adoption des décisions du 31 mai 2012 et du 6 juin 2012.
- (40) Par courrier du 13 septembre 2012, les banques centrales belges et françaises ont souligné que, dans l'attente de l'approbation du plan de résolution ordonnée de Dexia, une prolongation de la garantie temporaire jusqu'à fin janvier 2013 est indispensable. Le maintien de cette garantie de EUR 55 milliards est en effet nécessaire afin de pouvoir, d'une part, faire face aux besoins de financement projetés sur les prochains mois et de pouvoir, d'autre part, absorber dans la mesure du possible l'impact de stress de marché éventuels sur cette période.

4. APPRÉCIATION

4.1. Existence d'aides

- (41) Selon l'article 107, paragraphe 1, du TFUE, sont "incompatibles avec le marché intérieur, dans la mesure où elles affectent les échanges entre États membres, les aides accordées par les États ou au moyen de ressources d'État, sous quelque forme que ce soit, qui faussent ou menacent de fausser la concurrence en favorisant certaines entreprises ou certaines productions".
- (42) La Commission a déjà conclu au considérant 69 de la décision d'autorisation temporaire, au considérant 46 de la décision de première prolongation de la garantie et au considérant 53 de la décision d'augmentation du plafond de la garantie que la garantie temporaire de refinancement représente une aide d'État en faveur de Dexia.
- (43) La Commission considère que pour cette deuxième prolongation, la garantie temporaire de refinancement telle que déjà prolongée une première fois jusqu'au 30 septembre 2012, n'est modifiée qu'en ce qui concerne la période d'émission des obligations garanties couvertes.
- (44) La Commission rappelle que, l'ensemble des autres modalités de la garantie restent inchangés, en particulier l'échéance des contrats, titre et instruments financiers couverts, la rémunération de la garantie, le type d'instruments couverts et le plafond.
- (45) La Commission observe que la deuxième prolongation constitue une extension de la fenêtre d'émission de la garantie temporaire de refinancement. Elle comporte donc une aide tout comme la garantie temporaire de refinancement et sa première prolongation.

4.2. Compatibilité des aides éventuelles avec le marché intérieur

- (46) En vertu de l'article 107, paragraphe 3, point b), TFUE "peuvent être considérés comme compatibles avec le marché intérieur [...] les aides destinées [...] à remédier à une perturbation grave de l'économie d'un État membre".
- (47) Depuis la crise financière de l'automne 2008, la Commission autorise les aides d'État en faveur des établissements financiers en vertu de l'article 107, paragraphe 3, point b), TFUE si les critères de compatibilité précisés dans les communications applicables sont réunies. Dans la communication de la Commission concernant l'application, à partir du 1er janvier 2012, des règles en matière d'aides d'État aux aides accordées aux banques dans le contexte de la crise financière ⁽¹⁾, la Commission indique qu'elle considère que les conditions qui s'appliquent à l'autorisation d'aides d'État en vertu de l'article 107, paragraphe 3, point b), TFUE, sont toujours réunies pour le secteur financier dans tous les États membres. Les différentes décisions de la Commission approuvant les mesures prises par les autorités belges, françaises et luxembourgeoises pour combattre la crise financière confirment que les mesures d'aide dans le secteur financier peuvent être appréciées sur

⁽¹⁾ JO C 356 du 6.12.2011, p. 7, voir point 3.

la base de cette disposition. Par conséquent, à l'instar des décisions du 19 novembre 2008, du 13 mars 2009, du 30 octobre 2009, du 26 février 2010, du 17 octobre 2011, du 21 décembre 2011, du 3 avril 2012, du 31 mai 2012 et du 6 juin 2012 relatives à Dexia, la base légale pour l'appréciation des mesures d'aide en cause demeure l'article 107, paragraphe 3, point b), TFUE.

- (48) Dans ces conditions, la Commission considère que la deuxième prolongation de la fenêtre d'émission de la garantie temporaire de refinancement peut être appréciée sur la base de l'article 107, paragraphe 3, point b), TFUE, à la lumière de la communication de la Commission concernant le retour à la viabilité et l'appréciation des mesures de restructuration prises dans le secteur financier dans le contexte de la crise actuelle, conformément aux règles relatives aux aides d'État⁽¹⁾.
- (49) La Commission a déjà considéré temporairement la garantie temporaire de refinancement comme compatible avec le marché intérieur au considérant 86 de la décision d'autorisation temporaire. La décision d'autorisation temporaire a ouvert une nouvelle procédure formelle d'investigation en conformité avec l'article 108, paragraphe 2, TFUE sur l'ensemble des mesures d'aides supplémentaire à la restructuration de Dexia depuis l'adoption de la décision conditionnelle, dont la garantie temporaire de refinancement.
- (50) L'appréciation de la compatibilité de la deuxième prolongation de la fenêtre d'émission de la garantie temporaire de refinancement jusqu'au 31 janvier 2013 s'inscrit dans le contexte de la procédure formelle d'investigation ouverte par la décision d'autorisation temporaire.
- (51) La Commission analyse la nécessité de la deuxième prolongation de la période d'émission des obligations garanties.
- (52) La Commission note que, au 12 septembre 2012, le montant encore disponible dans la limite du plafond de 55 milliards EUR était de [5-10] milliards EUR. Le plafond demeurant le même, la deuxième prolongation de la fenêtre d'émission semble permettre à titre principal de renouveler des financements garantis comme illustré au paragraphe 29 par le profil d'amortissement des encours garantis.
- (53) L'appréciation relative à la limitation de l'aide au minimum nécessaire n'est pas affectée négativement par la deuxième prolongation.
- (54) La Commission rappelle que dans la décision d'autorisation temporaire, la Commission a exprimé au considérant 83 des doutes sur la compatibilité de la garantie temporaire de refinancement.
- (55) S'agissant du critère de compatibilité relatif à une contribution propre du bénéficiaire la Commission a relevé dans la décision d'autorisation temporaire, au considérant 92, qu'elle ne disposait d'informations suffisantes qui lui permettent d'évaluer si Dexia et ses actionnaires contribuent d'une façon satisfaisante à l'aide supplémentaire apportée à Dexia.

- (56) En outre, dans la décision d'autorisation temporaire, la Commission a noté au considérant 94 qu'elle ne disposait d'informations suffisantes pour déterminer si les engagements et conditions de la garantie temporaire de refinancement sont suffisants pour corriger les distorsions de concurrence occasionnées par celle-ci.
- (57) Dans la mesure où, dans la décision d'autorisation temporaire de la garantie la Commission est parvenue à la conclusion préliminaire qu'il y a lieu de considérer temporairement la garantie temporaire de refinancement comme compatible avec le marché intérieur, il en va a fortiori de même en vertu de la deuxième prolongation pour les raisons qui viennent d'être exposées.
- (58) Néanmoins, pour confirmer cette conclusion préliminaire, notamment en ce qui concerne la nécessité d'étendre la période d'émission des obligations garanties couvertes, une analyse plus approfondie des projections financières de Dexia dans le cadre de la procédure formelle d'examen du plan de résolution ordonnée de Dexia est nécessaire. La Commission étend donc à la deuxième prolongation de la garantie la procédure ouverte par la décision d'autorisation temporaire sur la restructuration de Dexia.
- (59) La Commission estime que la garantie temporaire de refinancement doit être appréciée de façon définitive dans le cadre de l'appréciation définitive du plan de résolution ordonnée, qui a donné lieu ce jour à une extension formelle de procédure.

5. CONCLUSION

- (60) Pour les raisons exposées ci-dessus, la Commission conclut que la deuxième prolongation de la garantie temporaire de refinancement, pour une fenêtre d'émission allant jusqu'au 31 janvier 2013 avec un plafond total maximal de 55 milliards EUR en nominal, est temporairement compatible avec le marché intérieur et l'autorise temporairement comme mesure de sauvetage d'urgence jusqu'à ce qu'elle ait pris une position finale sur le plan de résolution ordonnée de Dexia.
- (61) La Commission invite la Belgique, la France et le Luxembourg, dans le cadre de la procédure de l'article 108, paragraphe 2, TFUE, à présenter leurs observations et à fournir toute information utile sur la garantie temporaire de refinancement, telle que modifiée par la demande de la deuxième prolongation de la fenêtre d'émission jusqu'au 31 janvier 2013 avec un plafond total maximal de 55 milliards EUR en nominal, dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la présente.
- (62) La Commission invite les parties intéressées à lui communiquer leurs observations sur la présente décision.
- (63) Les conditions et engagements prévus par la décision du 26 février 2010 approuvant le plan de restructuration de Dexia continuent de s'appliquer jusqu'à ce que, le cas échéant, la Commission autorise le plan de résolution ordonnée de Dexia.

(1) JO C 195 du 19.8.2009, p. 9.

DÉCISION

Dans un souci de préservation de la stabilité financière, la Commission a décidé de conclure que la deuxième prolongation de la fenêtre d'émission de la garantie temporaire de refinancement jusqu'au 31 janvier 2013 avec un plafond total maximal de 55 milliards EUR en nominal, ainsi que les garanties accordées dans le cadre de cette fenêtre d'émission jusqu'au plafond total maximal, sont temporairement compatibles avec le marché intérieur jusqu'à ce qu'elle ait pris une position finale sur le plan de résolution ordonnée de Dexia.

Compte tenu de ces considérations, la Commission, statuant conformément à la procédure visée à l'article 108, paragraphe 2, TFUE, invite la Belgique, la France et le Luxembourg à

présenter leurs observations et à fournir toutes les informations susceptibles de faciliter l'évaluation de l'aide.

La Commission invite les autorités à transmettre immédiatement une copie de cette lettre au bénéficiaire de l'aide.

Par la présente, la Commission avise la Belgique, la France et le Luxembourg qu'elle informera les intéressés par la publication de la présente lettre et d'un résumé de celle-ci au *Journal officiel de l'Union européenne*. Elle informera également les intéressés dans les pays de l'AELE signataires de l'accord EEE par la publication d'une communication dans le supplément EEE du Journal officiel, ainsi que l'autorité de surveillance de l'AELE en leur envoyant une copie de la présente. Tous les intéressés susmentionnés seront invités à présenter leurs observations dans un délai d'un mois à compter de la date de cette publication."

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) artikli 6 lõike 2 kohase taotluse avaldamine

(2012/C 352/04)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 ⁽¹⁾ artiklile 7. Komisjon peab vastuväited kätte saama kuue kuu jooksul alates käesoleva dokumendi avaldamise kuupäevast.

KOONDDOKUMENT

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006**„ACEITE DE LUCENA”****EÜ nr: ES-PDO-0005-0760-18.02.2009****KGT () KPN (X)****1. Nimetus:**

„Aceite de Lucena”

2. Liikmesriik või kolmas riik:

Hispaania

3. Põllumajandustoote või toidu kirjeldus:**3.1. Toote liik:**

Klass 1.5. Õlid ja rasvad (või, margariin, õlid jne)

3.2. Toote kirjeldus, mida punktis 1 esitatud nimetus tähistab:

Päritolunimetusega kaitstud toode on esimese külmpressi oliiviõli, mis saadakse peamiselt õlipuu (*Olea Europea* L.) sordi „Hojiblanca” (osakaal üle 90 %) ja ka teiste lubatavate sortide („Arbequina”, „Picual”, „Lechín”, „Tempranilla”, „Ocal”, „Campanil” ja „Chorro”) viljadest üksnes füüsikaliste või mehaaniliste meetodite abil; õli pressitakse madalal temperatuuril, mis ei muuda õlide keemilist koostist. Nii säilivad õlis oliivide maitse, lõhn ja omadused.

Värvus: sügavrohelistest kollakasrohelisteni (ABT-skaalal vahemikus 2/4 kuni 3/4) sõltuvalt saagikoristusajast.

Maitse: kaitstud päritolunimetusega õlid on keskmiselt puuviljalise maitsega ning kergelt mandli- ja rohumaitiselised; mörkjäs ja pisut terav maitse on omavahel tasakaalus.

Lõhn: domineerib puuvilja- või rohulõhn.

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

Õli füüsikalised, keemilised ja organoleptilised näitajad: happesus kuni 0,8 %, peroksiid arv kuni 15 mekv O₂/kg, ultraviolettkiirguse absorptsioon (K₂₇₀) kuni 0,15, niiskusesisaldus kuni 0,2 %, polüfenoolid (kofeiinhape) vähemalt 100 ppm ja keskmiselt 350 ppm. Puuviljalisuse mediaan (Mf) 3 või rohkem, terava maitse mediaan 1 kuni 3, mõruduse mediaan 1 kuni 3, veamediaan (Md) 0.

3.3. *Tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul):*

Ei kohaldata.

3.4. *Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul):*

Ei kohaldata.

3.5. *Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas:*

Oliivid tuleb kasvatada ja toode valmistada punktis 4 määratletud geograafilises piirkonnas.

Seega tuleb õlipuid lõigata, oliivid korjata, puhastada, pesta, purustada ja segada, faasid eraldada ja õli villida määratletud geograafilises piirkonnas.

3.6. *Erieeskirjad viilutamise, riivimise, pakendamise jm kohta:*

Õli pakendatakse (eelstatavalt tumedast) klaasist 0,25-, 0,5-, 0,75- ja 1-liitristesse pudelitesse või 5- ja 2,5-liitristesse plekk-kanistritesse, et õli omadused säiliks kuni selle tarbimiseni võimalikult hästi.

3.7. *Erieeskirjad märgistamise kohta:*

Kõigil kaitstud päritolunimetusega „Aceite de Lucena” esimese külmpressi oliiviõli pakenditel peab olema reguleeriva asutuse väljastatud lisaetikett, millel peavad olema sõnad „Aceite de Lucena”, logo ning iga pakendi unikaalne number.

4. **Geograafilise piirkonna täpne määratlus:**

Geograafiline piirkond asub Córdoba provintsi lõunaosas ja hõlmab järgmisi omavalitsusüksusi: Aguilar de la Frontera, Benamejí, Encinas Reales, Iznájar, Lucena, Montilla, Moriles, Monturque ja Rute ning Puente Genili omavalitsusüksuse idaosa Genili jõe paremal kaldal.

5. **Seos geograafilise piirkonnaga:**

5.1. *Geograafilise piirkonna eripära:*

Looduslikud tegurid

Lubjakivimullad sisaldavad rohkelt karbonaate; tegemist on väheviljaka ja küllalt vähese orgaanilise aine sisaldusega mullaga ning mullakiht on õhuke. Samuti leidub mullas rohkelt kaltsiumi ning seetõttu on selle pH kõrge, 6–8.

Piirkonna keskmine kõrgus merepinnast on 171 m (Puente Genil) kuni 800 m (Iznájar). Selle kõrgeimad punktid asuvad Subbética mäestikus, ulatudes üle 1 200 meetri.

Piirkonna kliima on vahemereline; talved on mõõdukalt külmad ning suved kuivad ja soojad. Erinevalt provintsi ülejäänud osast ilmnevad mandrilise kliima jooned KPNi „Aceite de Lucena” tootmispiirkonnas väga vähesel määral.

Inimtegurid

Tänu puude tavapärasele istutustihedusele kasvatuspiirkonnas ja tänu kasutatavale viljelusmeetodile jõuab õlipuude viljakandva osani rohkelt päikesevalgust; see on võimalik eeskätt tänu puude istutamise, kasvatamise, hooldamise ja puhastamise juures kasutatavale lõikamismeetodile.

Määratletud geograafilises piirkonnas koristatakse saak küpsuse ja õlisisalduse analüüside põhjal; nii saadakse polüfenoolide sisalduse muutumisest tulenevalt mahedama maitsega õli ning samas ennetaakse viljade iseeneslikku mahalangemist.

Oliivide korjamine, transportimine õlipressimisettevõttesse ja purustamine on korraldatud viisil, mis võimaldab nimetatud toimingud teha keskmiselt 24 ja maksimaalselt 72 tunni jooksul.

5.2. Toote eripära:

Füüsikalised ja keemilised omadused

happesus: kuni 0,8 %;

peroksiid arv: kuni 15 mekv O₂/kg;

ultraviolettkiirguse absorptsioon (K₂₇₀): kuni 0,15;

niiskusesisaldus: kuni 0,2 %;

polüfenoolid (kofeiinhape): vähemalt 100 ppm,

keskmiselt 350 ppm.

Organoleptilised omadused

puuviljalisuse mediaan (Mf): 3 või rohkem;

terava maitse mediaan: 1 kuni 3;

mõruduse mediaan: 1 kuni 3;

veamediaan (Md): 0.

Mahe, kuid tuntav teravus ja mõrudus on hästi tasakaalus.

Mahe iseloomulik puuviljaline mandlimaitse ja -lõhn, mis tuleneb piirkonnas toodetavate õlide koostises peamiselt kasutatavast oliivisordist „Hojiblanca”.

Õli happesus on madal – see ei ole kunagi üle 0,8 mahuprotsendi ning on keskmiselt vahemikus 0,1 kuni 0,3.

Organoleptilise hindamise põhjal on tuntav roheline puuvilja või värskelt niidetud heina lõhn.

Õlide värvus on peamiselt roheline.

5.3. Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja (kaitstud päritolunimetusega) toote kvaliteedi või omaduste vahel või (kaitstud geograafilise tähisega) toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel:

Tulenevalt kaitstud päritolunimetuse „Aceite de Lucena” tootmispiirkonna eripäradest – keskmine kõrgus merepinnast, karbonaadiühendite rikkad lubjakivimullad ja vahemereline kliima – on seal toodetavad õlid suure polüfenoolide sisaldusega ning neil on erilised organoleptilised omadused – mahe, kuid tuntav teravus ja mõrudus.

Teravus tuleneb õlide fenoolisisaldusest; nimetatud monomeer moodustub suurema polüfenoolide sisalduse korral ja säilib juhul, kui tootmisel ei kasutata kõrgeid temperatuure ega liigselt vett.

Mõrudus omakorda tuleneb polüfenoolide lagunemisel tekkivast aglükoonist, mida esineb seega seda rohkem, mida suurem on polüfenoolide sisaldus.

KPN „Aceite de Luna” tootmispiirkonnas kasvatatavaid õlipuusorte iseloomustab eriliselt kõrge polüfenoolide sisaldus; tänu sellele saadakse mahedamaitselist õli, milles on tunda tasakaalustatud teravust ja mõrudust.

Lucena piirkonnas kasutatavad tootmismeetodid – varajane saagikoristus ning oliivide töötlemine madalal temperatuuril ja saagikoristusele järgneva töötlemisprotsessi kiirus – mõjutavad saadava õli happesust ja organoleptilisi omadusi. Seetõttu toodetakse piirkonnas peamiselt madala happesusega õlisid.

Tulenevalt varajasest saagikoristusest sisaldavad viljad sellist aldehüüdi nagu *trans*-2-heksenaal, mis annab õlile rohulõhna, tingimisel et tootmisprotsessis ollakse hoolikas, ei tõsteta temperatuuri ega kasutata palju vett.

Samuti annab see õlile peamiselt rohelise värvuse; kui oliivid korjatakse koristusperioodi hilisemas järgus, on värvus kuld kollasem, peaaegu kollakasroheline.

Külmpressimine, vähese vee kasutamine tootmisprotsessis ning õli säilitamine sobivates ja täiesti inertsest materjalist anumates võimaldavad säilitada tootele iseloomulikke organoleptilisi omadusi.

Viide spetsifikaadi avaldamisele:

(Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõige 7)

http://www.juntadeandalucia.es/agriculturaypesca/portal/export/sites/default/comun/galerias/galeriaDescargas/cap/industrias-agroalimentarias/denominacion-de-origen/Pliegos/Pliego_Lucena.pdf

Nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) artikli 6 lõike 2 kohase muutmistaotluse avaldamine

(2012/C 352/05)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 ⁽¹⁾ artiklile 7. Komisjon peab vastuväited kätte saama kuue kuu jooksul alates käesoleva dokumendi avaldamisest.

MUUTMISTAOTLUS

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006
MUUTMISTAOTLUS VASTAVALT ARTIKLILE 9
„EMMENTAL FRANÇAIS EST-CENTRAL”
EÜ nr: FR-PGI-0117-0180-28.06.2011
KGT (X) KPN ()

1. **Spetsifikaadi osa, mida muutmise hõlmab:**

- Toote nimetus
- Toote kirjeldus
- Geograafiline piirkond
- Päritolutõend
- Tootmismeetod
- Seos piirkonnaga
- Märgistus
- Riiklikud nõuded
- Muu (taotlejate rühma, kontrolliasutuse ja liikmesriigi pädeva asutuse andmete ajakohastamine)

2. **Muudatus(t)e liik:**

- Koonddokumendi või kokkuvõtte muutmine
- Registreeritud KPNi või KGT muutmine, mille kohta ei ole avaldatud koonddokumenti ega kokkuvõtet
- Spetsifikaadi muutmine, mis ei tingi avaldatud koonddokumendi muutmist (määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõige 3)
- Spetsifikaadi ajutine muutmine, mis tuleneb riiklike ametiasutuste nõutud kohustuslikest sanitaar- või fütosanitaarmeetmetest (määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 9 lõige 4)

3. **Muudatus(ed):**

3.1. *Toote kirjeldus:*

3.1.1. *Laagerdumine*

Laagerdumisaega pikendatakse 10 nädalalt 12 nädalale, kuna pikem laagerdumisaeg võimaldab juustu iseloomulikke omadusi paremini esile tuua.

⁽¹⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

3.1.2. Kaal

Kaaluvahemikuks kinnitatakse 60–130 kg, mida on lihtsam kontrollida kui 70-kilogrammist keskmist kaalu.

3.1.3. Rasvasisaldus

Spetsifikaadis on osutatud miinimumsisaldus, mitte kindlaksmääratud väärtus. Seega täpsustatakse, et rasvasisaldus on vähemalt 45 %, mitte lihtsalt 45 %.

3.1.4. Juusturatta mõõtmed

Juusturatta täpsemaks kirjeldamiseks on lisatud, et selle läbimõõt on 0,7–1 m ja ääre kõrgus vähemalt 14 cm.

3.1.5. Juustumass

Juustumassi omaduste täpsemaks kirjeldamiseks on lisatud, et juustumass on pehme ja suussulav.

3.1.6. Esitlusviisid

Esitlusviise on täpsustatud: „juustu müüakse terve rattana, sektorite, ristkülikukujuliste tükkide ja kangidena või erikujuliste tükkide ja miniportsjonite või riivjuustuna. Varem müüdi juustu üksnes juusturattana”. Nimetatud esitlusviisid on määratletud spetsifikaadis Label rouge nr 04-79.

3.2. Päritoludend:

Jälgitavusega seotud nõudeid ja menetlusi on täpsustatud.

3.3. Tootmismeetod:

3.3.1. Lüksilehmade sööt

Spetsifikaati on lisatud täpsustused lubatud ja keelatud sööda kohta ning karjatamiskohustus, mis aitavad tugevdada seost päritolupiirkonnaga.

3.3.2. Piima kogumise sagedus

Kuna katse tulemusena selgus, et piima kogumise sagedus ei mõjuta toote omadusi, muudetakse seda järgmiselt: „Piima kogutakse vähemalt iga kahe päeva tagant”.

3.3.3. Juustu tootmine

Selleks et tagada juustu eri valmistamisetappide ja traditsiooniliste meetodite tõhusam järgimine, lisatakse nõuded tootmisega seotud toimingute (nt tähtaeg, temperatuur jne) ja kasutatavate koostisainete (piimhappebakterid, laap) kohta.

3.3.4. Organoleptilise hindamise kriteeriumid

Toote iseloomulike omaduste tagamiseks lisatakse juustu eri esitlusviiside organoleptilise hindamise kriteeriumid.

3.4. Seos piirkonnaga:

Peatükk „Seos päritolupiirkonnaga” on uuesti koostatud ja jagatud kolme ossa: piirkonna est-central eripära, juustu „Emmental français est-central” iseloomulikud omadused ning põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja toote omaduste vahel.

3.5. Märgistus:

Peatükki „Märgistus” on lihtsustatud. On täpsustatud, et tarbijatele müügiks ettenähtud juustude märgistusel on kohustuslik esitada nimetus „Emmental français est-central” ja Euroopa KGT logo.

3.6. Riiklikud nõuded:

Spetsifikaadis on täpsustatud tähtsaimad kontrollitavad näitajad ja nende hindamismeetodid. Neid ei ole koonddokumendis esitatud.

KOONDDOKUMENT

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006

„EMMENTAL FRANÇAIS EST-CENTRAL”

EÜ nr: FR-PGI-0117-0180-28.06.2011

KGT (X) KPN ()

1. **Nimetus:**

„Emmental français est-central”

2. **Liikmesriik või kolmas riik:**

Prantsusmaa

3. **Põllumajandustoote või toidu kirjeldus:**3.1. *Toote liik:*

Klass 1.3. Juust

3.2. *Toote kirjeldus, mida punktis 1 esitatud nimetus tähistab:*

Lehma toorpiimast valmistatud kuumutatud, pressitud juustumassiga ja soolatud juust. Juustu sees on kirsi kuni kreeka pähkli suurused augud, selle rasvasisaldus kuivaines on vähemalt 45 %, kuivaine osakaal 100 g juustu on vähemalt 62 g. Juustumass on pehme ja suussulav. Köva ja kuiv juustukoorik on kuldkollase kuni helepruuni värvusega. Juustu laagerdatakse vähemalt 12 nädalat alates selle valmistamise päevast kuni juustukeldrist väljaviimiseni.

Juustu turustatakse järgmisel kujul:

— terve rattana (60–130 kg, läbimõõt 0,7–1 m, ääre miinimumkõrgus 14 cm) või sektoritena (neljandik juusturattast, kaheksandik juusturattast), ristkülikukujuliste tükkide ja kangidena või

— erikujuliste tükkidena või

— miniportsjonitena või

— riivjuustuna.

3.3. *Tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul):*

Piim peab olema pärit määratletud geograafilisest piirkonnast, kuna sealsete rohumaade ja piimale iseloomuliku mikrofloora omadused mõjutavad juustu eripärast maitset. Piimas sisalduva algse loomuliku mikrofloora säilitamiseks tuleb kasutada toorpiima.

3.4. *Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul):*

Karja söödetakse rohu ja heinaga ning loomi on kohustuslik karjatada vähemalt viie kuu vältel, et säilitada sidet geograafilise piirkonna rohumaadega. Loomadele ei tohi anda kääritatud sööta, et vältida saastumist võihappebakteritega, mis võivad muuta juustu omadusi.

3.5. *Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas:*

Piima tootmine, juustu valmistamine ja laagerdamine toimuvad määratletud geograafilises piirkonnas, et säilitada kohaliku mikrofloora tähtsus juustu eripära kujundamisel. Pikk laagerdamine annab tootele õrnema tekstuuri ja tugevalt puuviljalise maitse.

3.6. Erieeskirjad viilutamise, riivimise, pakendamise jm kohta:

—

3.7. Erieeskirjad märgistamise kohta:

Tarbijatele müügiks ettenähtud juustude märgistusel on kohustuslik esitada nimetus „Emmental français est-central” ja Euroopa KGT logo.

4. Geograafilise piirkonna täpne määratlus

Määratletud geograafiline piirkond hõlmab järgmisi departemange: Ain, Côte d'Or, Doubs, Haute-Marne, Haute-Saône, Haute-Savoie, Isère, Jura, Rhône, Saône-et-Loire, Savoie, Territoire de Belfort, Vosges.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

5.1. Geograafilise piirkonna eripära:

Prantsusmaa Est-Centrali piirkond koosneb kolmest mäestikualast (Vosges–Jura–Põhja-Alpid). Nimeetatud piirkonna karmide kliima- ja geograafiliste tingimuste tõttu kasvatatakse seal piimakarja ning kasutatakse seega ära sealsete rohumaade rohu- ja söödatoodangut. Piimast valmistatakse kuumutatud pressitud juustumassiga suuri juustukerasid.

Keskajal pakkus suurte juusturataste valmistamise tehnika lahenduse rikkaliku suvise piimakoguse säilitamiseks talveperioodil.

Kuna juustu tootmiseks oli vaja suuri piimakoguseid (kuni 900 liitrit piima ühe Emmentali juustu ratta valmistamiseks), hakkasid tootjad vähehaaval moodustama kooperasiive, kus neil oli võimalik oma piimakoguseid ühiselt kasutada. Est-central on *fruitières*'ide, st juustukooperatiivide piirkond.

Traditsioonidega seotud tegurid. Kuna piima tootmisega tegelevad ettevõtted on traditsiooniliselt asunud üksteisest kaugel ja kliima on talvel karm, on piima kogutud väikeselt maa-alalt, mis on omakorda soodustanud arvukate juustukodade loomist kogu Est-Centrali piirkonnas. Olles tihedalt seotud nimeetatud piirkonnaga, kuuluvad juustukojad täielikult piirkondlikku pärandisse ja annavad oma panuse Prantsusmaa Est-Centrali piirkonna maa-asulate majanduslikku ja ühiskondlikku tegevusse.

Kliimategurid. Est-Centrali piirkonna mäestikualasid iseloomustavad pikad ja karmid talved, kuumad ja suhteliselt kuivad suved ning piisav sademete hulk ja sagedased sajupäevad. Selline kliima on eriti soodne kvaliteetse rohu ja heina tootmiseks (suur valgusisaldus, rasvhapete sisaldus). Est-Centrali piirkonna rohumaadelt saadava piima omadusi iseloomustab suurem valgusisaldus kui mujal Prantsusmaa territooriumil toodetaval piimal. See on piimast juustu valmistamise seisukohast väga oluline omadus.

Taimestiku ja põllumajandusega seotud tegurid. Prantsusmaa Est-Centrali piirkonna rohumaadele on omane taimestiku ja bakterite suur mitmekesisus. Põllumajandustavad aitavad nimeetatud mitmekesisust säilitada. Traditsioonilised karjatamis- ja heinateotsükliid aitavad alal hoida rohumaade elurikkust ning ka piima mikrobioloogilist mitmekesisust.

5.2. Toote eripära:

Juustu „Emmental français est-central” eripära on tüüpiline propioonhappekäärimine, vähesem lipolüüs ja intensiivsem proteolüüs kui kuumtöödeldud Prantsuse Emmentali juustudel, mida toodetakse väljaspool Est-Centrali piirkonda.

Piima kvaliteedist tulenev võihappekäärimise puudumine ja kogutud piima säilitamistingimustega seotud vähesem lipolüüs on asjaolud, mis võimaldavad pikemat laagerdumist ja toote paremat säilimist.

Juustu maitset tajutakse intensiivsema ja puuviljalisemana kui nendel Prantsuse Emmentali juustudel, mis on toodetud väljaspool nimetatud piirkonda.

Iseloomulik maitse ja juustumassi elastsem tekstuur on seotud Est-Centrali piirkonna tavade kohasest pikaajalisest laagerdumisest tuleneva selgepiirilise proteolüüsiga.

5.3. *Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja (kaitstud päritolunimetusega) toote kvaliteedi või omaduste vahel või (kaitstud geograafilise tähisega) toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel:*

Juustu „Emmental français est-central” eriline kvaliteet tuleneb piimakarja söödast ja karjatamiskohustusest (vähemalt 5 kuud), mis seovad juustu tihedalt Est-Centrali piirkonna moodustavate eri maadega. Lehmade põhisööt pärineb tootmispiirkonnast: suveperioodil rohi, talveperioodil põllumajandusettevõttest pärinev, traditsiooniliselt kuivatatud ja koristatud hein. Sidet piirkonnaga tugevdab kääritatud sööda (silo, ümmargused heinarullid) ja tugevalõhnaliste taimedel (ristõielised) põhinevate söödalisandite kasutamise keeld, kuna need võivad esiteks põhjustada võihappekäärimist ja piima hapendumist ning teiseks tekitada tarbija jaoks ebameeldivaid lõhnu. Need ettevaatusabinõud on olulised selleks, et laagerdumine saaks toimuda keldrites traditsiooni kohaselt pikaajaliselt (12 nädalat, võrreldes tavapärase Prantsuse Emmentali juustu puhul kasutatava kuue nädalaga).

Rohumaade taimestik ja eelkõige piima mikrofloora mõjutavad üksnes toorpiimast valmistatava juustu „Emmental français est-central” organoleptilisi omadusi.

Juustu „Emmental français est-central” valmistamisel kasutatav eriline oskusteave hõlmab kohaliku traditsiooni kohast pikaajalist laagerdumist (vähemalt 12 nädalat). 12-nädalane laagerdumine moodustab koos kasutatava piima omadustega peamise teguri, mis mõjutab juustu „Emmental français est-central” eripära, milleks on juusturatta välimus, puhas, looduslik, kõva, sile, kuiv, plekkide ja aukudeta veatu koorik, mis on helekollase värvusega, toote kaubanduslikust otstarbest sõltuv vähem või rohkem kumer kuju, ühtlast värvi, peen ja elastne juustumass ning iseloomulik selge ja puuviljaline maitse.

Viide spetsifikaadi avaldamisele:

(Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 5 lõige 7)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCIGPEmmentalFrancaisEstCentralV2.pdf>

Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

